

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

24 NOVEMBRE 1998

**Projet de loi portant création de la
« Coopération Technique Belge » sous
la forme d'une société de droit public**

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 5 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 6

**Remplacer à la troisième ligne du paragraphe 3, les
mots « la difficulté » par les mots « l'impossibilité ».**

Justification

Étant donné que le présent projet de loi entend garantir le principe du caractère public de la coopération technique belge, il est plus logique d'utiliser le terme « impossibilité » plutôt que « difficulté »; ceci est en accord avec le principe défini.

Voir:

Documents du Sénat:

1-1073 - 1997/1998:

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

1-1073 - 1998/1999:

N° 2: Amendements.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

24 NOVEMBER 1998

**Wetsontwerp tot oprichting van de
« Belgische Technische Coöperatie »
in de vorm van een vennootschap
van publiek recht**

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 5 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 6

**In § 3, vierde regel, het woord « moeilijk » vervan-
gen door het woord « onmogelijk ».**

Verantwoording

Daar dit wetsontwerp het openbaar karakter van de Belgische Technische Coöperatie in beginsel wil waarborgen, is het logischer het woord « onmogelijk » te gebruiken i.p.v. het woord « moeilijk ». Zulks stemt overeen met het vooropgestelde beginsel.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-1073 - 1997/1998:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1-1073 - 1998/1999:

Nr. 2: Amendementen.

N° 6 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 22

Ajouter au § 7, 6°, les mots « le gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand et le commissaire d'arrondissement de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

Justification

Les incompatibilités s'étendent aussi aux fonctions ci-dessous définies.

N° 7 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 28

Remplacer au § 6, deuxième alinéa, les mots « à la Chambre des représentants » par les mots « au Sénat et à la Chambre des représentants ».

Justification

Compte tenu de la répartition constitutionnelle des compétences en matière de politique étrangère entre la Chambre des représentants et le Sénat, il est souhaitable de transmettre le rapport visé au § 6 au Sénat également.

N° 8 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Art. 30

Remplacer aux deux derniers alinéas les mots « à la Chambre des représentants » par les mots « au Sénat et à la Chambre des représentants ».

Justification

Idem que l'amendement n° 7.

Philippe MAHOUX.
André BOURGEOIS.
Stef GORIS.
Patrick HOSTEKINT.
Anne-Marie LIZIN.
Magdeleine WILLAME-BOONEN.

N° 9 DE MME LIZIN ET M. MAHOUX

Art. 7

Insérer à la quatrième ligne, après les mots « internationale », les mots « en ce compris les villes et communes »,

Nr. 6 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 22

Aan § 7, 6°, de woorden « adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en arrondissementscommissaris van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad » toevoegen.

Verantwoording

De onverenigbaarheid geldt ook voor de hierboven opgesomde ambten.

Nr. 7 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 28

In het tweede lid van § 6, de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers » vervangen door de woorden « de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Verantwoording

Rekening houdend met de grondwettelijk vastgelegde verdeling van de bevoegdheden inzake buitenlands beleid tussen Kamer en Senaat, is het wenselijk het in § 6 bedoelde verslag ook aan de Senaat voor te leggen.

Nr. 8 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Art. 30

In de laatste twee leden de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers » vervangen door de woorden « de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers ».

Verantwoording

Idem als voor amendement nr. 7.

Nr. 9 VAN MEVROUW LIZIN EN DE HEER MAHOUX

Art. 7

In de vierde regel tussen de woorden « publiek recht, » en het woord « inzonderheid » de woorden « met inbegrip van de steden en gemeenten » invoegen.

Justification

La coopération menée par les villes et communes est en pleine expansion et doit être encouragée et reconnue.

Anne-Marie LIZIN.
Philippe MAHOUX.

N° 10 DE M. DEVOLDER ET CONSORTS

Art. 6

À l'article 6, § 3, troisième ligne, remplacer les mots « la difficulté » par les mots « l'impossibilité ».

Justification

Sur le plan de la technique législative, la tournure « la difficulté (...) d'exécuter » est totalement à proscrire, étant donné qu'elle peut s'interpréter librement.

N° 11 DE M. NOTHOMB ET MME THIJS

(Sous-amendement à l'amendement n° 6)

Art. 22

Insérer au § 7, 6°, de cet article, les mots « y compris le gouverneur adjoint de la province de Brabant flamand et les commissaires du gouvernement fédéral, portant les titres de gouverneur et de vice-gouverneur, institués dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale » entre les mots « gouverneurs d'une province » et les mots « commissaire d'arrondissement ».

Justification

Souci de respecter la même terminologie que celle utilisée dans d'autres textes de loi, notamment la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine.

Charles-Ferdinand NOTHOMB.
Erika THIJS.

Verantwoording

De bijdrage van steden en gemeenten aan ontwikkelingsprojecten wordt steeds belangrijker en moet erkend en aangemoedigd worden.

Nr. 10 VAN DE HEER DEVOLDER C.S.

Art. 6

In artikel 6, § 3, vierde zin het woord « moeilijk » schrappen, en tussen de woorden « van openbare dienst » en de woorden « kunnen uitvoeren » het woord « niet » invoegen.

Verantwoording

Wetgevingstechnisch is het compleet uit den boze om in een wet te schrijven « moeilijk uit te voeren », aangezien dit begrip volledig vrij in te vullen is.

Jacques DEVOLDER.
Luc COENE.
Stef GORIS.
Valère VAUTMANS.

Nr. 11 DE HEER NOTHOMB EN MEVROUW THIJS

(Subamendement op amendement nr. 6)

Art. 22

In § 7, 6°, tussen de woorden « gouverneur van een provincie, » en het woord « arrondissements-commissaris » invoegen de woorden « met inbegrip van de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en de commissarissen van de federale regering die de titel van gouverneur en vice-gouverneur voeren, aangesteld in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad. »

Verantwoording

Het is raadzaam de terminologie te gebruiken die ook in andere wetteksten gebruikt wordt, met name in de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen.